

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

06.08.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von 1,400 bis KM 2,735 - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang
CUP: I75F22000290005

Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 1,400 fino a KM 2,735 - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora
CIG: B10E937668

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von 1,400 bis KM 2,735 - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang

Festgestellt, dass aufgrund der möglichen Beanspruchung von Landesbeiträgen (Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen im Sinne der Art. 43-49 des LG Nr. 21 vom 21.10.1996) der Gemeindevorschuss entschieden hat, für die Sanierung der Hofzufahrt „Schindlholz“ in Pichl in Gsies ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befindet und dringend saniert werden muss;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 439 vom 10.12.2019 der definitive Auftrag für die Erstellung des obengenannten Projektes, der Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase und für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck vergeben wurde;

- dass das Einreichprojekt am 17.01.2020 vorgelegt wurde und dass die Baukommission in der Sitzung vom 29.01.2020 das entsprechende Einreichprojekt positiv begutachtet hat;

- dass die Kosten des Projektes auf insgesamt 417.802,18 Euro veranschlagt wurden;

- dass mit Beschluss des Gemeindevorschusses Nr. 48 vom 04.02.2022 das Einreichprojekt in technisch-administrativer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag genehmigt wurde;

- dass mit Schreiben vom 03.03.2020 die Autonome Provinz Bozen - Abteilung 32 Forstwirtschaft - Amt 32.2 Amt für Bergwirtschaft mitgeteilt hat, dass das Beitragsgesuch nicht angenommen wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 07.03.2022 das vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck ausgearbeitete Einreichprojekt vom Jänner 2020, überarbeitet im Jänner 2022, betreffend die Arbeiten zur Sanierung der Hofzufahrt Schindlholz in Pichl/Gsies mit einer Gesamtkostenberechnung von 471.138,62 Euro (wovon 318.000,00 Euro für Arbeiten) in technisch-administrativer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass im Sinne des Art. 5, des Beschlusses der Landesregierung Nr. 842 vom 15.11.2022 (Kriterien für die Gewährung von Beiträgen für Primärinfrastrukturen im ländlichen Raum und Berggebieten) ein Finanzierungsbeitrag bis 80% der anerkannten Ausgaben gewährt werden kann;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 57 vom 08.02.2023 das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck mit der Aufteilung des ursprünglichen Ausführungsprojektes in 2 getrennte Projekte/Baulose beauftragt wurde;

Oggetto: Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 1,400 fino a KM 2,735 - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora

Constatato che a fronte della possibilità di utilizzo di contributi provinciali (ufficio economia montana della Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi degli artt. 43-49 della LP n. 21 del 21.10.1996), la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle di Casies, che si trova in pessime condizioni ed ha urgente necessità di essere risanata;

- che con propria delibera n. 439 d.d. 10.12.2019 è stato assegnato l'incarico per l'elaborazione del suddetto progetto esecutivo, per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e per la direzione dei lavori, rendiconto finale e coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico;

- che il progetto preliminare è stato presentato in data 17.01.2020 e che la commissione edilizia nella riunione dd. 29.01.2020 ha dato parere positivo al relativo progetto esecutivo;

- che i costi del progetto sono stati stimati in complessivi Euro 417.802,18;

- che con delibera della Giunta comunale n. 48 d.d. 04.02.2022 è stato approvato il progetto preliminare di in via tecnico-amministrativa allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale;

- che con lettera del 03.03.2020 la Provincia Autonoma di Bolzano - Ripartizione 32 Foreste - Ufficio 32.2 Ufficio Economia Montana ha comunicato che la domanda di contributo non è stata accolta;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 9 d.d. 07.03.2022 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto preliminare del gennaio 2020, aggiornato nel gennaio 2022, elaborato dallo studio di ingegneria iPM di Brunico, relativo ai lavori di risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies con un costo preventivato di Euro 471.138,62 (di cui Euro 318.000,00 per i lavori);

- che ai sensi dell'art. 5, della delibera della Giunta provinciale del 15.11.2022, n. 842 (Criteri per la concessione dei contributi per infrastrutture primarie nel territorio rurale e di montagna), possono essere concessi contributi di finanziamenti fino al 80% delle spese riconosciute;

- che con propria delibera n. 57 d.d. 08.02.2023 è stato incaricato lo Studio di Ingegneria iPM di Brunico con la suddivisione del progetto esecutivo iniziale in 2 progetti/lotti separati;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 83 vom 07.03.2023 das Ausführungsprojekt „Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 1,400 bis KM 2,735“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 249.569,68 Euro, in technischer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass das vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom Februar 2023 einen Kostenvoranschlag für das Bauvorhaben von insgesamt 249.569,68 Euro vorsieht;

- dass im Sinne des L.G. Nr. 21/1996 um einen Beitrag beim Amt für Bergwirtschaft angesucht wurde;

- dass mit Dekret des Abteilungsdirektors für Forstwirtschaft Nr. 1986 vom 12.02.2024 für das Projekt ein Beitrag von 192.000,00 Euro für das Kompetenzjahr 2024 zugesichert worden ist;

- dass kein sicheres grenzübergreifendes Interesse besteht;

- dass mit eigenem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 84 vom 05.03.2024 das Ausführungsprojekt sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 149 vom 23.04.2024 an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang vergeben wurden;

- dass mit Beauftragungsschreiben vom 24.05.2024, die Arbeiten an die Firma Kofler & Rech AG mit Sitz in Olang für den Betrag von 166.385,42 Euro (zzgl. MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 25.06.2024 begonnen wurde.

Festgestellt, dass nun der erste Baufortschritt mit Datum 30.07.2024, verfasst vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, vorgelegt wurde und zwar zum Nettobetrag von 156.401,81 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zuzüglich MwSt. von 10%;

Nach Einsichtnahme in das Zahlungszertifikat Nr. 1 für die Zahlung des ersten Baufortschritts in Höhe von 156.401,81 Euro;

Festgehalten, dass der alleinige Verantwortliche für das Verfahren (RUP), im Sinne des Art. 31 des G.v.D. Nr. 50/2016 Einsicht genommen hat:

- in die Bescheinigung DURC der Firma Kofler & Rech AG, gültig bis 05.11.2024;

- in den Handelskammerauszug.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

- che con propria delibera n. 82 d.d. 07.03.2023 è stato approvato in via tecnica il progetto esecutivo "Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 1,400 fino a KM 2,735", con un preventivo di spesa complessiva di Euro 249.569,68;

- che il progetto esecutivo del febbraio 2023, elaborato Studio di Ingegneria iPM prevede un preventivo di spesa per l'opera di complessivi Euro 249.569,68;

- che il Comune ha presentato la domanda di contributo ai sensi della L.P. n. 21/1996 all'Ufficio per l'economia montana;

- che con decreto del direttore di ripartizione della ripartizione foreste n. 1986 del 12.02.2024 per il progetto è stato concesso un contributo finanziario di Euro 192.000,00 per l'anno di competenza 2024;

- che non sussiste un interesse transfrontaliero certo;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 84 d.d. 05.03.2024 è stato approvato il progetto esecutivo e l'avvio delle gare di appalto;

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 149 d.d. 23.04.2024 alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora;

- che con lettera d'incarico d.d. 24.05.2024, i lavori sono stati appaltati alla ditta Kofler & Rech S.p.A. con sede a Valdaora per l'importo di Euro 166.385,42 (più IVA) e che i lavori sono iniziati il 25.06.2024.

Preso atto che è stato presentato il primo stato di avanzamento lavori di data 30.07.2024, redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico e ciò per l'importo di Euro 156.401,81, al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

Visto il certificato di pagamento n. 1 per la liquidazione del primo stato di avanzamento nell'importo di Euro 156.401,81;

Preso atto che il responsabile unico della procedura (RUP) ai sensi dell'art. 31 del D.lgs. n. 50/2016, ha preso visione:

- del certificato DURC della ditta Kofler & Rech S.p.A., valido fino al 05.11.2024;

- dell'estratto della camera di commercio.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 05.08.2024, Prot.Nr. 0012009 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. oqrKGjuu5pgBnFzloqtA2qYlt/9Vgr5GW9YVQJ9rFek=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 05.08.2024, Prot.Nr. 0012004 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 4cNuUoRyPXq+d6GA0/iEGm+HQPUBBqzUluEPNGUAc=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

- den ersten Baufortschritt vom 30.07.2024 betreffend die Arbeiten des Projektes "Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 1,400 bis KM 2,735", erstellt vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, für den Nettogesamtbetrag von 156.401,81 Euro (zzgl. 10% MwSt.) zu genehmigen;
- zugunsten der Firma Kofler & Rech AG mit Sitz in Olang, den Nettobetrag von 156.401,81 Euro (zzgl. 10% MwSt.) gemäß Zahlungszertifikat Nr. 1 zu liquidieren und auszubezahlen;
- die Ausgabe für die Arbeiten im Gesamtbetrag von **172.041,99 Euro**, laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
425/2024	10052.02.10900 81	2024	172.041,99 €

- Der geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf die im Vertrag angegebenen K/K-Konten überwiesen.
- Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um unverzüglich den Vertrag mit der Firma abschließen zu können.

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 05.08.2024, n. prot. 0012009 con impronta digitale n. oqrKGjuu5pgBnFzloqtA2qYlt/9Vgr5GW9YVQJ9rFek=;

in ordine alla regolarità contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 05.08.2024, n. prot. 0012004 con impronta digitale n. 4cNuUoRyPXq+d6GA0/iEGm+HQPUBBqzUluEPNGUAc=;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

- di approvare il primo stato di avanzamento lavori del 30.07.2024 relativo ai lavori del progetto di "Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 1,400 fino a KM 2,735", redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico, per un importo complessivo netto di Euro 156.401,81 (più IVA del 10%;
- di liquidare e pagare alla ditta Kofler & Rech S.p.A. con sede a Valdaora l'importo di Euro 156.401,81 (più 10% IVA) come da certificato di pagamento n. 1;
- La spesa relativa ai lavori per un importo complessivo di **Euro 172.041,99**, viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

- L'importo dovuto sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sui c/c dedicati, indicati nel contratto di appalto.
- Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere senza indugio con la stipula del contratto.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 08.08.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 08.08.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.